

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

(每份每份七仙)

國各國中	墨美加	寄郵埠本	到派域雲	月每
毛五元一	毛五元一	毛五元一	五三元一	月每
毛五元四	毛五元四	毛五元四	五零元四	季每
元九	元六元八	元九	毛一元八	半年每
元八十一	元七十一	元八十一	二元六	年全

報費價目表

大漢公報

The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.
Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.

Vancouver 4, B.C. Wednesday November 6 1957 Vol. 19, No. 150 Page 1

蘇聯第四十週年國慶前夕 共書記長大放「厥」詞 毛支持蘇聯指責美

蘇放兩次衛星嚇倒敵人

蘇京。莫斯科六日路透電。在蘇聯第四十週年國慶前夕。舉行了最高蘇維埃主席團大會。蘇聯書記長卡氏。向世界呼籲。舉行東西方領袖們之巨頭會議。來廢止戰爭。終結戰爭。及建立和平。而卡氏主席毛澤東。則給予蘇聯全心的支持。清除反蘇行動之不肖份子。及贊成蘇聯之行動。

在今日最高蘇維埃全體大會中。卡氏對由六十一國已來此間之代表一萬七千名演講。該會係於莫斯科之運動宮內舉行。他在各代表雷聲歡呼中舉行演講。他代表蘇聯人民。很嚴肅地要求世界。切勿發生戰爭。蘇聯若不受人攻擊。不會發動任何戰爭。

他又謂。蘇聯歡迎其他各國對人造衛星作競爭。現在蘇聯正等待美國及其他之人造衛星出現。而形「衛星之聯邦」。

他立刻提議世界各國。巨頭會議。希望在此會談中。可以達到廢除戰爭。為解決世界問題之最好辦法。立刻停止冷戰。及軍備競爭。而建立各國間之和平。及共存之基石。

蘇代表三千三各國來賓萬五

他又謂。東西方之思想分歧。不能夠以戰爭來將之消除。此種思想之分歧。只能在競爭中才顯出優劣。

他謂。由於優秀分明。則東西方之人民。才互相了解。最終人類便可以選擇他等之需要。而採取優勝之思想。及制度。而不須要戰爭來解決。

在此屆會議中。兩名被逐之前外長史德羅夫。及干氏均出現在會議中。

此屆會議。有蘇聯代表一千三百名。由六十國而來之賓客。有一萬五千名均參加。內中包括中共主席毛澤東在內。

毛指責美國

在卡氏未作其演講之前。他陪同中共主席毛澤東上主席台。坐於卡氏之右邊。

卡氏之後。請毛澤東發言。毛澤東以中國官話演講。全中國人民。均支持蘇聯之清算反黨份子。及黨治軍之行動。當時全場之代表來賓們。均拍掌。而卡氏之演講。立刻翻譯為俄文刊行。

卡氏謂蘇聯放衛星敵人恐

卡氏又謂。由於蘇聯二次之放衛星。蘇之敵人已經知道蘇聯科學之進步及強大。因而發生了恐懼之情緒。

毛澤東指責匈牙利之暴動。及敘利亞之危機。

英與中共貿易

英京。倫敦六日路透電。一名從遠東考察商業歸來之代表團領袖者謂。他此行發現出英國與中共有巨大之交易。尤其是其在農業機械方面為最多。

該名領袖者。為英國國會議員之秘書長伊勞氏。他曾在東方參觀了六個星期。

狗衛星之消息

英京。倫敦六日路透電。狗衛星於今日清晨已經環繞地球第四十次。而據科學家之報告。火箭頭已經與狗衛星分離。在施放後第四日。此狗衛星係第一次低空飛行。當其今日在英海島上空經過時。只係離地球一百里。而其最高之點係一千左右。

在日本。日本科學家。觀察到此人造衛星第二之火箭頭已經離開衛星。而在衛星前面四百五十五里前進。

日本科學家謂。但等現在聽到七種不同之聲音。來自蘇聯之狗衛星。據創制大學之天文台謂。今日但等見到狗衛星有著很光亮之光輝。

路透社記者。在倫敦由收聽到狗衛星之訊息。仍然很清楚地進行中。

△狗之狀況滿意

關於在旅行中之狗。據莫斯科電台廣播。雖然

經濟進步超美

在卡氏未作其演講之前。他陪同中共主席毛澤東上主席台。坐於卡氏之右邊。

卡氏之後。請毛澤東發言。毛澤東以中國官話演講。全中國人民。均支持蘇聯之清算反黨份子。及黨治軍之行動。當時全場之代表來賓們。均拍掌。而卡氏之演講。立刻翻譯為俄文刊行。

丹麥中共談判

丹麥。哥本哈根六日路透電。一個代表丹麥之代表團。今日離開此間。赴北京與中共作商。上之談判。企圖建立及增進丹中貿易。同時並邀請中共派代表團。來丹參觀。及商談貿易。

世界紅十字會阻中共代表演講

印京。新德里五路路透電。世界紅十字會主席加國代表麥亞里。今日曾威嚇中共代表演講。謂。切勿再作政治宣傳。及短縮中代表之演講。中共代表潘氏。要求會議切勿准許台灣方面代表入會。麥亞里則警告潘氏。切勿以政治宣傳來演講。曾阻止中共代表五次。但中共代表。仍繼續指責美國陰謀計劃。造成兩個中國。

台灣方面代表抗立武。則拒絕以「台灣」代表之名譽簽到。而以「中國」代表。故有此之爭。而美國代表。則提議向演講之代表。以他們自己之「官方名義」來稱呼他們之國家。

鄭天華在國會將作首次演講

加京。奧太瓦。六日路透電。雲華中區區國會議員鄭天華。決定於明年春間往共產中國訪問。因他從未回過家鄉。加總理第芬爵士曾稱。鄭天華訪問中國。不能得到加政府之保護。因加政府與中國。未有建立外交關係。在該政府仍違背國際公法。不承認其權。亦決不承認其政府。

鄭天華則不憂慮他沒有保障。他之志願。為考察及尋求事實。他擬在各亞洲國家觀光。為期三個月。或四個月之久。

他宣稱。吾人必要承認。現在亞洲國家之民族主義。及自主獨立之思想很盛。該種思想。亦已在全世界各地發揚。世界上已再沒有二等國家。世界上之老大哥已沒有。

鄭天華稱。加拿大亦有種族歧視之發生。如在雲華。我曾被公認拒絕租房給我。因我是華裔也。

抗戰狗衛星中狗受傷無人理

雲華。雲華華僑運動會。昨日頻頻接到電話。均為抗議蘇聯以狗載於人造衛星內。作為試驗。該會總幹事。單圖治。則請各。兩加京與太瓦。蘇聯駐加大使館提出抗議。但昨星期二。有三隻狗。在雲華街中車中受傷。達八小時之久。無人照料。竟有一隻狗因傷斃命。

夫人。亦說奇怪。因她自已未帶狗參加。此舉本為該會主席所提議。但他因恐流行感冒。未能參加。

又有省民兩名患感冒症斃命

雲華。卑詩省人患流行感冒症逝世者。現又有兩人在域多利。廿一歲之勞斯加。前居於卡技利埠。星期一在醫院逝世。死因為患流行感冒症後轉患肺炎。

另一名為只十九個月大之男嬰。名祖漢文。星期日患流行感冒症逝世。

狗巡行抗議事無一隻狗參加

雲華。雲華華僑運動會。本擬定於昨星期二下午舉行各會員牽狗巡行抗議蘇聯以狗載於人造衛星之抗議。但却不能舉行。因加拿大軍人會。以為狗巡行勝利方場紀念碑。有「褒獎」了紀念碑之舉。

市議會下令警長德查。命警察往禁止「狗」巡行。當時記者一大批。往採訪。但不見有狗。在法院門前亦然。該會財政哥老。云。

雲華區市場延期拆除近況

雲華。雲華華埠片打街夾細街之舊市場。本來定期於十月廿一日。即滿期。而需拆去。但市議會。昨星期二。已批准。得以延期拆除。

黃漢侯君。得春那律師協助。被批准延期之商戶繼續營業。但要逐個月打款。該處之舊樓。亦為過去雲華華埠市政廳之地址也。

市議會現贊同春那律師之建議。謂黃漢侯君與各租地者。可繼續租。直至市政府正式需用時為止。

據市政委員會夫蘭克。宣稱。當局最近收到數張申請書。均擬購買該地。其共犯本斯。曾乘車。云。

兩匪被捕受審

雲華。星期一。方某與住於牛津二二三號。廿一歲之夫蘭克。道老。月前在加蘭護街。南被警察拘獲。於十月廿三日。未出庭受審。被判其保釋金二千元外。另發法庭證明書云。

切銀行匪判刑

多期度。四日加京大社電。愛門頓埠廿歲之達諾氏。於本年九月間。持械搶劫銀行一案。被治安法官比格判處有期徒刑七年。

達諾氏。於上星期審判時承認犯罪。並承認進入金及克街之滿地可銀行。持槍向出納員威脅。令其交出所有現金。查達諾氏及其共犯本斯。曾乘車。云。

插票票花募款星期五晚開始

雲華。今年十一月十一日。陣亡戰士紀念日前。捕票票花募款。救濟抗戰遺孀之運動。在雲華埠將一連兩天。由星期五晚開始。因在星期五晚。市民多往百貨公司趁夜市云。

威康力學校之員生多患感冒

威康力。六日電。此間之聖約翰瑟印安人兒童學校學生有二百七十人。患流行感冒。教員廿五名中。只有四名未有患病云。

加麥銷中共區以加幣為本位

加京。奧太瓦。六日路透電。加拿大貿易部。昨日在國會答覆議員之詢問。有關加拿大麥類。及其他出生產品時。出產外銷。只希望換多些銀回來充實國庫。

加拿大共同進同盟黨。詢問貿易部長邱吉爾。批評加拿大駐香港貿易專員。傳斯治史密在共產中國訪問。以求發展加拿大麥類市場之事。

貿易部長答稱。加駐香港之貿易專員往訪問。區。擬發展貿易。賣出之款將以加幣為本位。但亦可換以美元。及英鎊為標準。

天氣報告

今明兩日。晨早低地有霧。天陰而暖。有微風。今日最高溫度為五十五度。最低溫度為卅八度云。

世界簡聞

▲天文學家望可能影月球照像
英京。倫敦五路路透電。蘇聯天文物理學家德克何夫星期一。謂。彼希望將來之衛星。可以飛近月球。而將月球之景物攝影下來。以作研究。

▲德國現製成一座電子反應器
德國。慕尼黑五路路透電。自從德方廢除。禁止德國研究原子核例兩年後。現在德方已經造成了一座核型之電子反應器。該反應器係製造同型原子。研究中心協助訓練科學家。

▲蘇聯美人有感斯里里病者
英京。倫敦五路路透電。蘇聯理髮。刊載其紐約記者。謂。美國對於蘇之狗衛星成功。引起了科學家之欣賞。更有美國某種人。感到痛苦及斯里里得病。

▲蘇聯逃亡之老于返國一遊
英京。倫敦五路路透電。蘇聯逃亡至此之帝俄王子奧德連斯基。彼蘇聯返其其莫斯利之產業一行。看看現在其產業之發展情形。但是奧王子謂。彼現夫人。亦說奇怪。因她自已未帶狗參加。此舉本為該會主席所提議。但他因恐流行感冒。未能參加。

▲可以吸收太陽之熱來煮飯
英京。倫敦五路路透電。蘇聯莫斯科電台星期一。晚公佈。一項科學上之成就。蘇聯現在已經發明了一座廚房之爐。可以吸收太陽之熱。來煮飯。

▲蘇放狗衛星係一種過渡方法
西德。波昂五路路透電。西德總理阿丹拿之民。主黨。蘇聯之放狗衛星。係希望能夠轉變人民對龍克蘇可夫之事。及干涉匈牙利革命龍克蘇可夫之手。云。

▲組織十五國北大超會議消息
英京。倫敦六路路透電。據報告稱。今日一羣北大領袖。在此間開會。而被推測。係組織一個十五國北大之「超級開會」。

此推測係根據星期二。英首相麥米倫。要求自由世界國家。應該放棄一向之國家尊嚴。而來一次大聯合。為和平而奮鬥。為科學而合作發展。

但是今日親近麥米倫之人士謂。麥氏並未組織「超級開會」之含思在內。

▲在已經七十八歲。不能旅行。故此該邀請。純粹係一種宣傳作用。

▲蘇聯放狗衛星係一種過渡方法
西德。波昂五路路透電。西德總理阿丹拿之民。主黨。蘇聯之放狗衛星。係希望能夠轉變人民對龍克蘇可夫之事。及干涉匈牙利革命龍克蘇可夫之手。云。

▲組織十五國北大超會議消息
英京。倫敦六路路透電。據報告稱。今日一羣北大領袖。在此間開會。而被推測。係組織一個十五國北大之「超級開會」。

此推測係根據星期二。英首相麥米倫。要求自由世界國家。應該放棄一向之國家尊嚴。而來一次大聯合。為和平而奮鬥。為科學而合作發展。

但是今日親近麥米倫之人士謂。麥氏並未組織「超級開會」之含思在內。

▲在已經七十八歲。不能旅行。故此該邀請。純粹係一種宣傳作用。

▲蘇聯放狗衛星係一種過渡方法
西德。波昂五路路透電。西德總理阿丹拿之民。主黨。蘇聯之放狗衛星。係希望能夠轉變人民對龍克蘇可夫之事。及干涉匈牙利革命龍克蘇可夫之手。云。

▲組織十五國北大超會議消息
英京。倫敦六路路透電。據報告稱。今日一羣北大領袖。在此間開會。而被推測。係組織一個十五國北大之「超級開會」。

此推測係根據星期二。英首相麥米倫。要求自由世界國家。應該放棄一向之國家尊嚴。而來一次大聯合。為和平而奮鬥。為科學而合作發展。

但是今日親近麥米倫之人士謂。麥氏並未組織「超級開會」之含思在內。

▲在已經七十八歲。不能旅行。故此該邀請。純粹係一種宣傳作用。

▲蘇聯放狗衛星係一種過渡方法
西德。波昂五路路透電。西德總理阿丹拿之民。主黨。蘇聯之放狗衛星。係希望能夠轉變人民對龍克蘇可夫之事。及干涉匈牙利革命龍克蘇可夫之手。云。

▲組織十五國北大超會議消息
英京。倫敦六路路透電。據報告稱。今日一羣北大領袖。在此間開會。而被推測。係組織一個十五國北大之「超級開會」。

此推測係根據星期二。英首相麥米倫。要求自由世界國家。應該放棄一向之國家尊嚴。而來一次大聯合。為和平而奮鬥。為科學而合作發展。

但是今日親近麥米倫之人士謂。麥氏並未組織「超級開會」之含思在內。

▲在已經七十八歲。不能旅行。故此該邀請。純粹係一種宣傳作用。

▲蘇聯放狗衛星係一種過渡方法
西德。波昂五路路透電。西德總理阿丹拿之民。主黨。蘇聯之放狗衛星。係希望能夠轉變人民對龍克蘇可夫之事。及干涉匈牙利革命龍克蘇可夫之手。云。

▲組織十五國北大超會議消息
英京。倫敦六路路透電。據報告稱。今日一羣北大領袖。在此間開會。而被推測。係組織一個十五國北大之「超級開會」。

此推測係根據星期二。英首相麥米倫。要求自由世界國家。應該放棄一向之國家尊嚴。而來一次大聯合。為和平而奮鬥。為科學而合作發展。

但是今日親近麥米倫之人士謂。麥氏並未組織「超級開會」之含思在內。

▲在已經七十八歲。不能旅行。故此該邀請。純粹係一種宣傳作用。

▲蘇聯放狗衛星係一種過渡方法
西德。波昂五路路透電。西德總理阿丹拿之民。主黨。蘇聯之放狗衛星。係希望能夠轉變人民對龍克蘇可夫之事。及干涉匈牙利革命龍克蘇可夫之手。云。

▲組織十五國北大超會議消息
英京。倫敦六路路透電。據報告稱。今日一羣北大領袖。在此間開會。而被推測。係組織一個十五國北大之「超級開會」。

此推測係根據星期二。英首相麥米倫。要求自由世界國家。應該放棄一向之國家尊嚴。而來一次大聯合。為和平而奮鬥。為科學而合作發展。

但是今日親近麥米倫之人士謂。麥氏並未組織「超級開會」之含思在內。

▲在已經七十八歲。不能旅行。故此該邀請。純粹係一種宣傳作用。

▲蘇聯放狗衛星係一種過渡方法
西德。波昂五路路透電。西德總理阿丹拿之民。主黨。蘇聯之放狗衛星。係希望能夠轉變人民對龍克蘇可夫之事。及干涉匈牙利革命龍克蘇可夫之手。云。

▲組織十五國北大超會議消息
英京。倫敦六路路透電。據報告稱。今日一羣北大領袖。在此間開會。而被推測。係組織一個十五國北大之「超級開會」。

此推測係根據星期二。英首相麥米倫。要求自由世界國家。應該放棄一向之國家尊嚴。而來一次大聯合。為和平而奮鬥。為科學而合作發展。

但是今日親近麥米倫之人士謂。麥氏並未組織「超級開會」之含思在內。

▲在已經七十八歲。不能旅行。故此該邀請。純粹係一種宣傳作用。

▲蘇聯放狗衛星係一種過渡方法
西德。波昂五路路透電。西德總理阿丹拿之民。主黨。蘇聯之放狗衛星。係希望能夠轉變人民對龍克蘇可夫之事。及干涉匈牙利革命龍克蘇可夫之手。云。

▲組織十五國北大超會議消息
英京。倫敦六路路透電。據報告稱。今日一羣北大領袖。在此間開會。而被推測。係組織一個十五國北大之「超級開會」。

此推測係根據星期二。英首相麥米倫。要求自由世界國家。應該放棄一向之國家尊嚴。而來一次大聯合。為和平而奮鬥。為科學而合作發展。

但是今日親近麥米倫之人士謂。麥氏並未組織「超級開會」之含思在內。

▲在已經七十八歲。不能旅行。故此該邀請。純粹係一種宣傳作用。

▲蘇聯放狗衛星係一種過渡方法
西德。波昂五路路透電。西德總理阿丹拿之民。主黨。蘇聯之放狗衛星。係希望能夠轉變人民對龍克蘇可夫之事。及干涉匈牙利革命龍克蘇可夫之手。云。

▲組織十五國北大超會議消息
英京。倫敦六路路透電。據報告稱。今日一羣北大領袖。在此間開會。而被推測。係組織一個十五國北大之「超級開會」。

此推測係根據星期二。英首相麥米倫。要求自由世界國家。應該放棄一向之國家尊嚴。而來一次大聯合。為和平而奮鬥。為科學而合作發展。

但是今日親近麥米倫之人士謂。麥氏並未組織「超級開會」之含思在內。

▲在已經七十八歲。不能旅行。故此該邀請。純粹係一種宣傳作用。

▲蘇聯放狗衛星係一種過渡方法
西德。波昂五路路透電。西德總理阿丹拿之民。主黨。蘇聯之放狗衛星。係希望能夠轉變人民對龍克蘇可夫之事。及干涉匈牙利革命龍克蘇可夫之手。云。

▲組織十五國北大超會議消息
英京。倫敦六路路透電。據報告稱。今日一羣北大領袖。在此間開會。而被推測。係組織一個十五國北大之「超級開會」。

此推測係根據星期二。英首相麥米倫。要求自由世界國家。應該放棄一向之國家尊嚴。而來一次大聯合。為和平而奮鬥。為科學而合作發展。

但是今日親近麥米倫之人士謂。麥氏並未組織「超級開會」之含思在內。

▲在已經七十八歲。不能旅行。故此該邀請。純粹係一種宣傳作用。

▲蘇聯放狗衛星係一種過渡方法
西德。波昂五路路透電。西德總理阿丹拿之民。主黨。蘇聯之放狗衛星。係希望能夠轉變人民對龍克蘇可夫之事。及干涉匈牙利革命龍克蘇可夫之手。云。

▲組織十五國北大超會議消息
英京。倫敦六路路透電。據報告稱。今日一羣北大領袖。在此間開會。而被推測。係組織一個十五國北大之「超級開會」。

此推測係根據星期二。英首相麥米倫。要求自由世界國家。應該放棄一向之國家尊嚴。而來一次大聯合。為和平而奮鬥。為科學而合作發展。

但是今日親近麥米倫之人士謂。麥氏並未組織「超級開會」之含思在內。

漢聲

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day, except Sun-
days and holidays by The
Chinese Times Publishers Ltd.
in Canada.

「元那漢子」

王。北。山。

「元那漢子」這名詞，在小說中常見，在「漢子」這名詞中，更是常見。據南宋人陸游（放翁）的「老學庵筆記」說：「今呼丈夫曰漢子。」但漢子之稱，在某一場合中，不見得就含有鄙夷意。

大概五胡亂華之時，胡人呼中國人做漢子，以別於胡人。後來就變成男子之稱了。

「北齊書」魏蘭根傳說：蘭根的堂弟魏悅，不肯做官，顯祖罵他道：「何物漢子，我與官不肯就！」在這語氣中，「漢子」實有「賤丈夫」之意。

「水滸傳」裏如果含有鄙夷對方的稱呼，常在「漢子」之上，再加「元那」二字。

如沒有什麼鄙夷之意，則祇稱「漢子」而已。

陸游說：「今呼丈夫曰漢子」，在宋朝大概是這個涵義的。

「水滸傳」的「元那」一詞，也很有趣。

「元那」、「元的」，都含有「這個」及「彼」之意。「元那漢子」，就是這漢子。這種語調，在元曲「陳州糶米」就有「元那斗子，與我拿些酒肉與那幸驢的老兒吃」。

又有「衙內」，元的便是紫金銀，「今人朱居易的「元則俗語方言釋例」及徐嘉瑞的「金元戲曲方言考」，都不見收「元那」和「元的」兩個例。

朱氏的書收有「元的」一詞，作「怎的不」解，與「元」的不同。

國金調寄

第廿四回 義憤護殘花 人飲俠女
素性叫他們知道咱們也不是好惹的！秀蓮姑娘却說：「再等他們一會，拿出來錢來，叫于二出去給叫來家飯，連同謝老媽媽，一起吃過，謝老媽媽就央求秀蓮姑娘，說：『姑娘，他們若不再來，也就罷了，別太結下仇恨，我一個苦老頭子，帶着一個病奄奄的女兒，現在連飯都沒得吃，那裏還敢成天像人家罵罵咧咧，秀蓮姑娘，謝謝老媽媽，因為受那苗根山欺侮不過，才把自己請來，現在却又說這樣的話，未免心中不大高興，不過看他們母女實在可憐，所以也不願和他們生氣，便冷笑道：『你們放心罷，其實到了現在，還怕什麼結仇，我的父親是被他們用亂棍打死的，我們倒沒有什麼害怕的，不過是姑娘爲我們這，說到這裏，哭得又接不上氣，此時心中想，秀蓮姑娘不知是那裏去了，到今日自己才曉得，李慕白雖然也會武藝，性情也很驕傲，但他爲人的俠義慷慨，饒恕救難，却與一般江湖人不同，假使在幾個月以前，自己嫁了李慕白，或許不至到如今這般窮苦慘慘的境地罷！自己實在是不對不起李慕白了！又想：這位姑娘一定就是李慕白所說的，他那個意中人，可是李慕白又說過，因為秀蓮姑娘已有婆家，他才不能求婚，現在一看秀蓮姑娘，仍是處女的裝束，又不像已有婆家的樣子，纖細心中中着悶，詳細打量着秀蓮姑娘，覺得這位姑娘真又溫柔，又端秀，令人不信她是會一身武藝，纖細心中不禁對秀蓮姑娘發生一種羨慕，同時覺得自己這死灰一般的生命，又發出一點熱情，覺得應當快快好起來，再去找李慕白，隨手又摸了一塊碎布，擦着那口匕首，打算拿出來給秀蓮姑娘看，說：『自己十幾年江湖的奔波，命運的險惡，以及三載以來報仇的決心，以便像姑娘曉得自己雖然是個卑賤柔弱的妓女，可是也有個剛烈的志願，尤其是像徐侍郎，背李慕白，那全是萬不得已的事情，而且自己別有離苦之願，當下她剛要忍痛帶塊地向秀蓮姑娘細細去說，忽見秀蓮姑娘站起來，把長衣穿上，說：『我要回去了，晚間我再來看你們，謝老媽媽當時害怕着說：『要是姑娘一走，北。樓。隨。筆。』

世界獵奇

△自身難保
美國某山上，設有雪崩研究站。該站屬森林部，受其監督。

某日，山上積雪甚厚，竟將站內儀器全部掩於山泥冰雪之中。森林部不得不已，只好將該站予以放棄。

△假貼入獄
英國諾定昂市議會，全部議員均屬男性。彼等一致反對在市區內採用納光路燈，因此種燈具有損婦女姿色。

英國約克郡屈太某日，坐於後院中，正擬俯拾小石，投向鄰貓，以止其叫聲。安知所拾小石，爲前失去的寶石。

△小惡大誠
堪薩斯州某警察當局宣佈，違反交通規則之普通罰單，暫行停發一天。改令警員對犯規司機，發一條一種。上書「可恥之至！」紅字四個。以資警誡。

各得其所
美國一〇一公路上，積雪頗厚。交通阻礙。

適有二人駕車抵達，一向北行，一向南行，但均以積雪阻道，無法前進。最後兩人交換車輛，繼續登程。各得其所。

別字先生

訓蒙先生愛讀別字。東家講明。每年租谷三石。火食四千。如教一個別字。罰谷二石。如教一句別字。罰銀二角。到館後，與東家街上閑坐。見「泰山石敢當」。先生誤認泰山石敢當。東家說：「全是別字。罰谷一石。」回到書館教學生讀論語「曾子曰：『作『子曰』。』」東家說：「又是兩個別字。三石租谷全罰。只剩火食錢四吊。」

一日，又將「李麻子」讀作「李麻子」。

「王曰：『讀作「王曰」。』」

東家說：「此是別字兩句。全年火食，一併扣除。」

先生作詩以嘆曰：「三石租谷着教徒，先被秦川右取乎。一石輸在「曹子曰」。二石送與「鄭大夫」。又曰：「四千火食不爲少，可惜四季全扣了。二千贈與「李麻子」。二千給與「王四嫂」。」

屁秀才

「秀才數盡，去見閻王。閻王偶放一屁，秀才即跪伏一拜曰：『高竦金聲，弘宣黃氣。依稀乎絲竹之音，彷彿乎蘭之味。臣立立下風。不勝馨香之至。』」

閻王大喜。贈壽十年。即時放回陽間。十年限滿，再見閻王。

借錢

「皮爾不知怎麼搞的。昨天說是沒有錢。今天又說沒有錢。」

「他經常向你借錢麼？」

「不，是我想要向他借錢。」

衆聖節夜飲

（俗稱鬼王旦）

無言聖聖任魔舞 倒亂諸天及管城
風過林林疑吼虎 蟻浮綠綠幾吞鯨
煙花已把羣鴉遣 墨客慣當兩袖盈
新月微雲雲漢上 酒闌吹破白鷗盟

祝十四屆九二記者節

日月無光苦八秋 低垂竹幕幕神州
宣傳者推事制 捍衛今期護自由
愛國諸君感鐵筆 收京討賊復金甌
年年九月度相祝 遙舉瓊觴大白浮

前：題 澳門 周元良

一如「罪在夜眠」春秋無差是自由
直心直道應不懼 立言立志復何求
無冠冠帶非輕許 有力文章孰與修
我輩生逢多難日 當思奮勉莫貽羞

當我們分別時

假如這是一 次痛苦的試管
我却覺得沒有多大滋味
往事是這樣冰冷，淒清
但我慷慨地接受了其中的無情
這是一張塗上墨水的廢紙。
然而，我請求你，請你把他讀完後才拋棄
過去的殘花過去，如死一般靜寂
沒有絲毫值得傷心，遺憾
往事帶着淚，也帶着可憐憫
愛情傷害了我的心也毀了我的尊嚴
但我們總愛吟哦着拜倫底抒情詩篇
「雅典的少女」挑起我心靈的情絲萬千
就要分別了！我最愛的小櫻唇
還有你的双眸像秋水
那維多利亞的山城依舊跟着濃霧
遮住太陽也遮住月亮……永遠的
那裏的人沒有血性
那裏更沒有珍貴的友情
當我們分別時我將痛飲幾杯酒
願消去心中的愁緒與酸酸
讓流淚的腳步給我帶來溫暖
再沒有呻吟，有美好的憧憬
明天，我會這樣輕輕請求你：
「悲，請給我最後一個吻」

麥嘉雲的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

MEAGINS Milk Loaf
WHOLE WHEAT
WHITE BREAD

著名男靴
貨色豐富
價錢克己

東街市喜在弟兄區哥
靴男親樣各號三十三
Cornett Bros
23 E. HASTINGS

海味雜貨
參茸藥材
金銀首飾
酸枝傢俬

FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B. C.

OWE DRUG CO
舖材藥路澳

有華人店員在專售
定街英亞亞街
H. J. ANDERSON
六合一維他命補丸
參元七毛五
B. & C. French Soap
三件沽壹元五毛

MY BANK
B of M
BANK OF MONTREAL

新辦到大批
瓜菜登市
臘腸

眼鏡
視力服務
PITMAN OPTICAL LTD.

地址
734 Granville St.
下! 地
Vancouver Block
MARINE 0928
MARINE 2948

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MARINE 1734

新重慶酒家
雲城頂瓜瓜
食堂最寬大
廚師嬌易牙
大謙兼小酌
隨時可應駕
男女僑胞呀
請來幫襯吓

司公限有草煙利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B. C.
Phone MA. 5860
5733

代理
各種香煙糖糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源與記右隣

司公限有益合
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PHONE PA. 6527

家鄉風味
臘腸發行
五香燒臘
上選鮮肉
祖國什貨
合時水貨
瓜菜罐頭
歡迎選購

司公貨雜隆永
Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C.

新辦到大批
瓜菜登市
臘腸

本報有大精舊報紙及潤十七寸長三十寸之
白紙出賣價錢相宜如蒙惠顧請來面商

簡氏事務所

Con Agencies

107 A. E. Pender St.
Vancouver, B. C.

電話辦事處 MA 1724 住宅 PA 3084

◎保險部——經理男女老幼定期長期壽險，兼其
他火險，汽車，盜竊，意外等保險。全卑詩省各埠華
僑歡迎隨時隨時函詢。來教必覆。
◎移民部——代理新舊華僑申請入籍，及移民事務，伸
請養老金，及加國護照。
◎運輸——經理各商號接運貨物，搬運傢俱行李。
◎發售加政府第十二期公債
利息豐厚，公債保證無貶，歡迎僑胞購買，請
來詢問，年利平均四厘又四十六分，可將舊公債
轉換新公債尤為便宜。經理簡建平 簡建業

行藥濟良

LAUNG CHAI CO.

432 Columbia Ave. Tel. MA 5983

Vancouver 4, B. C. Canada

(專) 各江藥材 名家丸散
(營) 配方製丸 工作精良
營業時間：每日由上午十時
至下午十時

諸君光顧 無任歡迎

司理劉社鍊

BING WONG

Percy H. Allman Ltd.

Real Estate

2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

★雜貨生意出賣

▲諸君！數學無欺，事實勝雄辯。
▲初期投資僅需三千三百元。
▲每年純利收獲四千二百餘元。
▲食宿免費，享用四間房一組。
▲位在商業繁榮，文物鼎盛之區。
▲舖租低廉，設備充實，尤其餘事。
▲願諸君垂詢，請勿遲疑不決是幸。
奧文實業有限公司黃文炳謹啓

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.

電話 PACIFIC 2478

242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.



迎歡律一沽零發批 步到第竹灣台幫大

司公限有信國坤雲

Kuo'Seun Importers Co. Ltd.

87-89-91 E. Pender St.

Vancouver 4, B. C.

Phone: PA. 6023

新到
各種水貨 大沙田柚
各款蜜薑 各款糖薑
糯米枝干 晒生槐枝干
台灣竹筴 江西磁器
中國爆竹 藥材補品

台山寧陽會館

紀念慶典盛況

五、奏唱助興——三日下午二時。
清韻音樂社奏樂，在該會館禮堂奏唱樂
曲助慶。胡劍青宣佈節目。馬榮騰答謝
曲助慶。胡劍青宣佈節目。馬榮騰答謝
水雷時情。黃玉蓮「梅妃怨」。關文剛「情海」。李月娥「會鳴鳴合
唱」。「未央宮」。李月娥「再訪檳城
唱」。李月娥「風燭殘年」。李月娥「
花開富貴風光台」。李月娥「會鳴鳴
合唱」。李月娥「江春水向東流」。李月娥「
茶花女」。由林永。林炳禮。林曉彰。
鄭其輝。鄭吉祥。黃俊培。曾鳴鳴。羅
仲仁等拍和。歌聲悅耳。曲調鏗鏘。博
得掌聲不少。
(未完)

劉總領事昨向

婦女協會演講

自由國家在聯合國會議中提案每易
為蘇聯利用。變為分化自由世界之工具。
其原委。實在於我民主國家無一有
系統之主義。所以不能充分利用聯合國
達到民主集團之目的。觀看聯合國歷
屆大會議案。多屬自由國家範圍。屬於
蘇聯範圍者。微乎其微。本屆聯大中之
匈牙利提案可謂例外。
共產國家持有唯物主義。窮其伎倆
。煽動挑撥與離間分化自由世界。在這
種情況下。民主國家顯然需要一種超然
之道德主義。促求自由團結。改造世界
。若無此道德主義與共產主義抗衡。徒
在聯合國擁有優越地位。遇有機會。不
能把握。任由蘇聯攫佔優勢。處此境况
。民主國家絕對不可讓步。此種權進入
聯合國。民主國家更需自由中國繼續
在聯合國中支持憲章而共同努力。
美國愛森豪華總統上星期曾說：「
自由世界現在瀕臨廣闊鬥爭之考驗。正
為主義信仰而鬥爭。自由世界幸賴有
愛森豪華。戴維斯。蔣介石等偉大領
袖人物。以崇高道德操守。領導世界。
前途光明。自不待言。我自由國家人民
亦應自相率行。提高道德標準。以至真
至善為救世之基本政策。」

昭倫公所

定期選舉

雲訊。本埠昭倫親義公所。以現任
職員期滿。開已定期十一月十日正午十
二時。投票選舉明年第十六屆新職員。
並同日下午二時。舉行揭曉云。

黃雲山總所

改選本年度職員

黃雲山總公所執照委員會。任期以
一年為限。期滿另行改選。以重職守。而
期增進所員福利。黃雲山總公所。而
期增進所員福利。黃雲山總公所。而

宋府喪儀備極榮哀

靈柩所過行客致敬

外訪記者訪函。冬晴溫暖。未許肅殺
之時。宋府喪儀。頓增肅穆之憾。念
昨五日下午一時半。宋母夫人舉行祭
祭之期。假座於宋府家宴。屆
期中西賓朋。族黨親誼。素服蒞祭。弔
客如雲。禮堂既清。以雅潔。儀式亦肅
穆而純真。莊嚴西奏。哀曲淒心。嗣由
蘇格蘭正教「聖安」氏大牧師。除祝
亡者生天。外。並宣讀人生之老病死苦
為世法之過程。而以安息為人生之終竟
真諦。行善最樂。斯為至德。語語真摯
。態度虔誠。細釋其所言。始知中國神宗
之開生死法。靈柩所過。行路致敬。迨至海濱
墓園。由牧師如儀告禮。大羣憤慨。各
有動魄傷魂之應。即晚六時。喪家特備
齋酌。以宴戚友。席中宋家治喪處人員
。妥為招待。斯時。知名之士。司徒英
石。劉光祖。徐錦輝。吳照光。周少平
。劉社鍊。徐宗智。李錦。宋莊。宋
英倫。李森。李振。吳立民。黃子衡
。方文瀾。葉榮。徐子衡。暨貴親戚
夫人等。在哀感中而有逸談。金認為人
生塵世。福祿全歸。可稱為笑矣。亦可
謂壽終而得歸也。查喪禮者司徒英
石。李森。李錦。徐宗智。宋英倫。葉
榮諸君。仗義行。極呈偉觀。素車
計有百餘輛。車客共有三百餘名。此喪
儀中之最大紀錄也。宋夫人即宋良弼
翁夫人。經見告。

李業鴻翁

定期出殯

洪門叔父李業鴻翁。不幸於昨二日
仙逝。已誌前報。因其家人遠居祖國。
由雲山達權社為之辦理喪事。定期於八
日(即星期五)下午二點。假座喜士定
東街一二三五號。嘉蘭亭云。廣儀館。舉
行喪禮云。

△代東

謹訂十一月廿四日下午一時為本支社舉
行成立第卅九週年紀念典禮敬具潔茗同
日下午五時半假座新華僑酒樓設筵歡宴
屆時統請
民治黨各級黨部 暨洪門各機關及各叔父昆
達權總支社 仲嬌姊妹駕臨助慶指示禮儀易勝榮寵
雲山達權社同人敬約

店旅大花蓮



ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.

電話 PA. 9541 碼頭元二日每租房

店旅滙老百



101 E. HASTINGS ST. VANCOUVER 4, B.C.

電話 PA. 3445



happy deals
忠誠老實
服務週到
大小惠顧
極表歡迎

大實業公司

H. DARROL
TARVES
REALTY LTD.

511-17th AVENUE S. W.
CALGARY ALBERTA
Phone AMherst 6-2883

忠實指導買賣實業
AMherst 6-2234

"HONEST GUIDANCE IN ALL
PHASES OF REAL ESTATE"
本公司華人總代理黃鉅廉君

司公限有資投昇日

Sunrise Investments Ltd.

416 Main Street

Phone MUtual 3-5864, 3-5865

司公限有銀昇日

Sunrise Finance Co. Ltd.

VANCOUVER, B. C.

Phone MUtual 3-5864, 3-5865

業務

股票公債買賣
價錢準確 辦理快捷
經紀費用 與別相同
交易大小 股票查問
一律歡迎

專營借款
新舊客車貨車或
未充滿銀期者均
可借款利息便宜
手續簡單別項借
款歡迎詢問
總經理周育生啓

代理埠利多域
所務事昌同利

Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.

Phone 3-5831

行易貿利華高雲

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.

Phones: MA 8105 MA 8950

256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

應市貨品

去頭凍蝦 大量紅豆
鮮肥鯉魚 發芽綠豆
鮮獅頭魚 雪白芝麻
各種鹹魚 花旗糯米
紅黃咸蛋 裹粽竹葉

食指動矣

著名五羊飽點食譜
秘書寶路一枝獨秀
常經奪標美点
招牌大飽 臘腸飽
鮮蝦子飽 鮮蝦餃
滑腸粉捲 白糖鬆羔

B. C. ROYAL BAKERY

61 East Pender Vancouver, B. C.

PHONE PA. 3953